

### 新到雜誌畫報

各式兒童玩具  
電話 MU 4-6637  
J. O. YICK  
434 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.

### 各式兒童玩具

### 西賀冬拜年柬

### 增羣益書店

BAMBOO TERRACE  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園啓  
大庭小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼周道  
貴客光顧 無任歡迎

### MODERNIZE TAILORS



趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-0610  
司理黃公禮啓

### 司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED  
貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君信任

### 香港新聞

#### 大胆賊得米

香港訊：談話藝術高明的賊。昨晨在九龍出現。事主目擊賊入屋。竊物而去。依然未知他是誰。其後檢視屋內。方發覺失去銀項金飾共二百元。此亦為去年冬防時期迄今竊案頻仍中最滑稽之一幕。

#### 甘層新酒店

香港訊：香港在發展旅遊事業中。連綿興建新酒店。半島方面。現又興建一間二十層高之新酒店。此佔地四萬五千平方呎之新酒店。介於彌敦道。北京道。樂道之間地段。新業主為華源建築公司。該酒店尚未命名。又：官塘新開之工業區。正撥出萬餘呎地作為興建戲院之用。已由明文置業公司投得。每方尺約一百零四元。過去該區之最高地價每方尺六十三元二角五分。在大建設後不久。該區即漲價幾及一倍。

#### 港拒入境人入境

海南不單廣東  
香港訊：號稱「海南島」的境屋十六層。向為廣東境。惟現在不知何因。香港政府竟以海南島人不單廣東人。拒其入境。舊年十二月廿五晨。有十四名海南島男女。持澳門身份證乘輪來香港。港移民局以其非廣東人。拒絕准予登陸。原船返澳門。

### 司公華發元

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

### 新到唐山水貨

正沙田柚  
鮮蓮藕瓜  
沙坪粉葛  
新鮮百合  
新鮮芋仔  
紅芽芋仔  
鮮風栗子  
鮮大沙葛  
正靚參時  
大洪抵步 合時登市

### 司公限有信國埠雲

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.  
89- E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU. 2-2244

新到  
揀大生翅 大豬母參  
大堆魚翅 淨絲燕窩  
沙井蠔豉 釣片鱈魚  
新艇墨魚 浮大鱔膠  
大白花膠 紅白粉片

### 司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7921

冬節送禮佳品  
大量運到供應  
糖薑枝乾香茶 顧綉絲綢鞋拖  
瓷器海味臘味 草菓糖餅食  
各款燈籠紙花 各種罐頭食品  
逢時選購按期登市應有俱備  
國貨行情指南印備函索即奉

### 堅利行續辦到三四五蛇酒

是正廣州蛇王酒莊之蛇酒。正廣州龍山蛤蚧酒。正廣州五蛇酒。壯腰活絡。祛風去濕。治風濕骨痛。神經衰弱。飲食不進。多發夜夢。工作不敏。病後虛弱。頭暈目眩。寒氣。抵抗不足。婦人產後血弱。補氣壯血。健胃。大瓶壹拾元。小瓶五元。細瓶六元。三瓶七元。五瓶十元。

### 奇氏神油

主治各種皮膚濕毒。癢。腫。痛。癬。瘡。疥。癩。等症。一搽即愈。每樽壹元。三樽五元。五樽十元。十樽二十元。

### 館旅展李

HOTEL REGENT  
160 E. Hastings St.  
Vancouver, B. C.  
Phone MU 1-7435

### JONG HUGHIE

P. O. BOX 346  
ARMSTRONG, B. C.  
大肉蒜子  
大嫩蘿白  
高脚白菜  
本園現有  
親菜上市

### 店旅大花蓮

Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房

### 店旅滙老百

Broadway HOTEL  
201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-3445

### The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH  
加拿大寶路銀行  
本行營業 各種設備  
貯蓄儲兌 穩固快捷  
服務華員 精誠妥協  
大小交易 一律歡迎  
西人司理 N. D. Nepler  
華人司理 李燦康  
行址：維多利亞市定街東  
香港辦事處：德輔道中  
四號車庫 J. F. Smith  
4 Des Voeux Rd. Central,  
HONG KONG

編撰及繙譯  
中西書信  
文件契約  
Chinese Publicity Bureau Ltd  
中華出版社譯件部  
222 Main St. Vancouver B.  
MU. 5-7632

### 廣珍鐘鏢舖

KWONG CHIN HO CO. LTD.  
39 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
MU 1-816

### 麥者士的戲院

Majestic Theatre  
20 West Hastings St.  
特華玲銀座院  
表友瓏幕位址  
歡光清巨舒堂  
迎顧亮型適皇

### 華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.  
23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大幫炸燂具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯，廚房用具，餐刀，叉，發行價目發售。炸燂花樣每副二元二五

敬啓者 因原料各項漲價  
七月一號起照新價目沽發  
大號每樽一元五毛  
二號每樽九毛  
三號每樽四毛五仙  
總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

◎吳氏花鋪  
精造花球花圈  
441 E. Hastings St. MU 4-9916  
司理吳照光 明忠啓

### 室茶豐益

YICK FUNG TEA ROOM  
250 Pender Street E.  
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, 4, B. C.  
新世界旅館 司理黃國勝